

Comprehensive Design Family Letters – Translations for School Use

Spanish

Estimada Familia de Franklin Middle School:

Minneapolis Public Schools ha estado sirviendo a esta ciudad durante más de 100 años. En el transcurso de esos años, las necesidades de los estudiantes y de las familias han continuado cambiando. Incluso hoy en día, MPS y Franklin Middle School deben evolucionar en maneras que satisfagan esas necesidades cambiantes, y que también coloquen a nuestro distrito en posición de servir a los estudiantes en un futuro a largo plazo.

Ya quedaron atrás los días en los que MPS era la única escuela pública disponible. Algunas familias se encuentran contentas con la manera en la que trabajamos; algunas no lo están. Reconocemos que no podemos ser todo para todos. Durante los pasados 18 meses, hemos examinado datos para sopesar opciones de una futura trayectoria sostenible que sirva mejor a todos nuestros estudiantes. Hemos estado trabajando fuerte para responder la siguiente pregunta: ¿Cómo podemos servir de manera equitativa a todos los estudiantes y al mismo tiempo ser buenos administradores de los recursos financieros proporcionados por las personas a quienes servimos?

Nos encontramos deseosos de compartir las recomendaciones iniciales de nuestro Modelo Integral del Distrito Escolar, un plan para mejorar de manera fundamental la forma en la que MPS educa a sus estudiantes.

La comunidad de Franklin Middle School juega un importante rol en la elaboración de la manera en la que MPS avanza. Para cada recomendación hecha, hemos tratado de considerar cada impacto causado por el cambio. Hemos pensado en las respuestas de la Junta Directiva y de la comunidad, y esperamos ahora obtener directamente las opiniones de ustedes. Todos debemos estar listos para sostener difíciles conversaciones sobre programas tradicionales que pueden o no estar impactando el rendimiento de manera efectiva. Y debemos hacer y responder preguntas difíciles como la siguiente: ¿Estamos dispuestos a considerar de manera realista si los dólares de los contribuyentes están siendo utilizados de la manera más eficaz al mantener abiertas todas las escuelas en lugar de consolidar algunos de los edificios?

Nuestras recomendaciones para el primer año se enfocan de manera abrumadora en el fortalecimiento académico, especialmente para los niños que experimentan la mayor disparidad. A lo largo de este plan, vamos a priorizar la sostenibilidad de MPS y el logro académico de nuestros futuros estudiantes, tanto ahora como en el futuro. Conozca más acerca de nuestras recomendaciones propuestas en esta página [website](#), o leyendo [este resumen de una página](#).

Tras una presentación preliminar del Modelo del Distrito en 30 de abril en la reunión del Comité Plenario (COW) de la Junta, esperaremos con interés recibir los comentarios de la Junta Directiva y de la comunidad en mayo y en lo posterior, antes de que la Junta Directiva emita su voto sobre un plan final, el cual se encuentra programado para agosto.

Al examinar ustedes las oportunidades y desafíos representados por el Modelo Integral del Distrito Escolar, por favor recuerden que esto es una recomendación. Todos tenemos que asumir buenas intenciones, enfocarnos en las soluciones, y ofrecer nuestras mejores ideas. Gracias.

Somali

Dear Franklin Middle School Family,

Dugsiyada dadweynaha Minneapolis waxay magaalada Minneapolis ka howlgalayeen mudo ka badan 100 sano. Sanadahaas, waxaa hadba is badalaayey baahida qoysaska iyo baahida ardayda. Xitaa maanay MPS iyo Franklin Middle School waa in ay gutaan waajibkooda oo ay ka soo baxaan sidii ay u dabooli lahaayeen baahidaas, sidoo kale dugsiyada degmadu waa in ay u adeegaan ardayda mustaqbalkaooda si wanaagsan.

Waa laga tagat maalmihii ay ahaan jireen Dugsiyada dadweynaha Minneapolis fursada waxashada ee jira kaligood. Qoysaska qaar way ku faraxsan yihiin sida aan u gudano howsheena. Kuwo qaar kala kuma qanacsana. MPS waxay garwaaqsatay in ay wax walba u qaban Karin dadka oo dhan. 18kii bilood ee ugu danbeysay, MPS waxay baaraysay xogta si xoogga loo saaro fursadaha doorashooyinka loogu talo galay jooqten iyo sidii horay loogu dhaqaaqi lahaa in si wanaagsan loogu adeego dhammaan ardayda oo dhan. Waxaan ka shaqeynaynaa inaan ka jawaabno su'aalaha: Sidee ugu haboonaan kara in loogu adeego dhammaan ardayda oo dhan inay helaan maamul wanaagsan iyo sidii ay u heli lahaayeen ilaha kheyraadka ruux kasta aan u adeegno?

Waxaan doonaynaa inaanu idinla wadaagno tallooyinkii la soo jeediyey ee qorshaha fahamka guud ee degmada, qorshaha loogu talo galay aassaas ahaan in lagu hagaajiyo nidaamka ay wax u baraan MPS ardaydiisa.

Bulshada Franklin Middle School ayaa door muhiim ah ka qaata siada ay MPS horay ugu socon laheyd. Tallooyinkaas la sammeyey, waxaan isku daynay inaan tixgalino isbadalka saameyiisa. Waxaan ka fikirnay in guddiga iyo jawaabaha bulshada, waxaana haatan raadineynaa inaan si toos ah u helno jawaabahaaga. Waxaa qasab ah in dhammaanteen diyaar u nahay sameyno dodo adag oo ku saabsan barnaamijyo laga yaabo in ay saameyn leeyihiin ama laga yaabo inaysan laheyn horumarka guusha. Iyo waa inaan is weydiinaa oo ka jawaabnaa su'aalaha adag, sida inaan diyaar u noqono inaan si dhab ah u tixgalino maalgalinta canshuur bixiyeyaasha in loo isticmaalo si wax ku ool ah iyada oo lagu xafidaayo dhammaan dugsiyada laguna xoojiyo dhismeyaasha dugsiyada qaarkood?

Sanadka u horeeya waxaa xoogga la saarayaa sidii loo xoojin lahaa waxbarashada tacliinta, gaar ahaan in carruurta arkaan farqiyo kala duwan. Qorshahaan oo dhan waxaa wuxuu mudnaanta siin doonaa horumarinta MPS' iyo guulaha waxbarashada ardayda, haada iyo mustaqbalka, waxaan wax badan ka baran karnaa tallooyinka la soo jeediyey shabakadaan, ama adigoo aqriya rayiga aragtida Boggaan.

Waxaa raaci doona intaa kadib usoo bandhiga qorshaha degmada ee la qaban doono bisha April 30 xubnaha gudiga kulamada oo dhan, waxaan rajeynaynaa inaan helno gudiga iyo fikradaha bulshada bisha Maayo iyo wixii ka danbeeya ka hor inta aan codeynta gudiga qorshaha kama danbeynta—kaas oo la qaban doono bisha Ogoosto.

Marka aad eegto fursadaha iyo caqabadaha lagu soo bandhigaayo qorshaha fahanka guud ee dseg,mada, fadlan xasuusnow in ay tani tahay talooyimn. Aynu dhammaanteen u qaadanhadaf ujeedo wanaagsan leh, oo diirada saaraya xalka ,iyo inaan soo jeedinay fikradaheena wanaagsan. Waad mahadsan tihiin.

Hmong

Nyob zoo Franklin Middle School tsevneeg,

Minneapolis Public Schools tau los qhia ntawv rau lub nroog no tshaj li 100 xyoo. Nyob rau cov xyoo dhau los, menyuam thiab tsevneeg yuav tsum muaj kev hloov ua ntu zus. Txawm hnuv no MPS thiab Franklin Middle School yuav pauv txoj hauv kev uas yuav raws cuag yam xav tau hauv txog kev hloov thiab npaj peb lub district thiab peb cov tsev kawm ntawv los pab peb cov menyuam kom zoo lawm yav tom ntej.

Cov hnuv ntawm tsis muaj lawm thaum MPS tau yog tib lub tsev kawm ntawv uas qhia. Ib txhia tsevneeg zoo siab li qhov peb ua. Ib txhia tsis zoo. MPS pom tau tias peb ua tsis tau txhua yam rau txhua tus neeg. Hauv 18 lub hlis dhau los, MPS tau los tshuaj ntsuam cov ntaub ntawv xyuas yam ua tau kom muaj txoj hauv kev ruaj los pab txhua tus menyuam lawm yav tom ntej. Peb tau npaj los teb lo lus nug: Peb pab txhua tus menyuam kom sib npaug lics thaum tseem pab tau zoo uas tau txais kev nyiaj txiag muab los ntawm cov neeg peb pab?

Peb xav los qhia thawj qhov kev tau pom zoo ntawm peb qhov District Kev Tsim Kho Ntxaws, ib qho kev npaj ua zoo los txhim kho txoj kev MPS qhia ntawv rau cov menyuam.

Franklin Middle School lub zejzoz muaj ib lub luag haujlwm tseem ceeb los kom tes qhov MPS yuav npaj mus lawm yav tom ntej. Nrog rau txhua yam kev xav tau uas muaj, peb tau los npaj txhua yam kev hloov tshwm sim. Peb tau xav txog pawg Board thiab lub zejzoz kev tawm suab, thiab peb tab tom los ua raws li nej cov suab. Peb yuav tau los muaj kev sibtham tseem ceeb txog cov kev nthuav qhia tsim muaj los ntev lawm uas tej zaum yuav pab los yuav tsis pab zoo rau kev kawm tau zoo. Thiab peb yuav tau los nug cov lus nyuaj, ib yam li tias peb puas tau npaj txhij los saib tseeb qhov siv cov nyiaj se pab tau zoo los qhib txhua lub tsev kawm ntawv los yuav tau muab ib co tsev kawm ntawv los tso ua ke?

Peb thawj xyoo kev xa tau yog los saib qhov los txhawb kev kawm tau zoo, tshaj yog rau cov menyuam muaj kev kawm tsis cuag ncuva heev. Ntawm qhov kev npaj ua no peb yuav los saib MPS qhov tseem ceeb kev ruaj khov thiab menyuam kev kawm tau zoo, li tam sim no thiab yav tom ntej. Xav paub ntau txog peb qhov kev npaj xav tau xyuas lub [website](#) no, lossis nyeem daim [one-page](#) txheej lus pom no.

Mus raws li thawj qhov kev qhia ntawm lub District Kev Tsim Kho rau lub 4 Hlis 30 hauv pawg Board's Committee ntawm lub rooj sibtham, peb cia siab yuav tau txais pawg Board thiab lub zejzoz kev tawm suab hauv lub 5 Hlis thiab tom ntej no ua ntej pawg Board los pom zoo ntawm qhov kev npaj ua kawg—uas tau muab teem rau lub 8 Hli.

Li uas koj los mus paub qhov zoo thiab qhov nyuaj qhia los ntawm Lub District Kev Tsim Kho Ntxaws, thov nco qhov kev xav tau no. Kom peb tsuas xav cov yuav zoo, los saib yam los daws tau teeb meem, thiab los ua ke tawm lub tswv yim zoo. Ua tsaug.